

A classical painting of a woman, likely a lute player, in 17th-century attire. She has dark hair adorned with a floral ornament. She wears a white, puffed-sleeved bodice with lace and a red skirt. She is holding a lute. The background is dark. Text is overlaid in the top right corner.

La Vila del Joy 2024

10^é FESTIVAL DE MÚSICA ANTIGA

La Vila Joiosa

La Vila del Joy 2024 - PRESENTACIÓN

La Vila Joiosa, del 20 de septiembre al 9 de octubre

Este año celebramos el 10 aniversario del Festival de Música Antigua «La Vila del Joy». Muy felices del fiel seguimiento del público que año tras año ha ido llenando los diferentes espacios destinados a los conciertos de grupos que nos han hecho viajar por la Edad Media, tanto cristiana como de Al-Andalus, el rico Renacimiento, los contrastes del Barroco, el llamativo Clasicismo y el temprano Romanticismo de salón interpretado con criterios e instrumentos de época. En la presente edición la Iglesia de Santa Maria y la Asunción, edificio gótico del siglo XVI, será el escenario de cinco conciertos de grupos que se prodigan en la escena internacional de la música antigua, a los que sumaremos tres conferencias en el Vilamuseu en colaboración con la Sede Universitaria en Villajoyosa de la Universidad de Alicante, conferencias en las que diferentes especialistas nos hablarán del contexto histórico de los diferentes programas de concierto.

La inauguración del festival tendrá lugar el **VIERNES 20 de septiembre** en la que oiremos un recital de la mezzosoprano catalana Marta Infante junto a la orquesta barroca **Vespres d'Arnadí**, bajo la dirección de Dani Espasa y Pere Saragossa. Este conjunto nos presentarán el programa ***Nel profondo cieco mondo*** compuesto por virtuosas obras del veneciano Antonio Vivaldi y de Domènec Terradellas, un catalán quien a mediados del siglo XVIII, después de formarse con el maestro Francesc Valls, completó su formación en Nápoles, donde estrenó oratorios y óperas, carrera que siguió con éxito en los teatros de Roma, Venecia y Londres.

El **JUEVES 26 de septiembre** será el turno del grupo italiano **Orfeo Futuro**, quien nos presentará el programa ***Burrasche e Bizzarrie***, programa representativo de la época dorada del teatro musical napolitano, mostrando el esplendor de la ópera seria, los divertidos interludios, la música instrumental impregnada de un intenso sabor teatral en el que se mezclan elementos cultos y populares, virtuosismo y melodías cantables, improvisación y contrapunto a través de los grandes compositores de aquel Reino, como Scarlatti, Pergolesi, Vinci, Matteis o Jommelli. El mismo día en el **Vilamuseu** tendrá lugar la primera de las **conferencias** que será impartida por el Doctor en musicología y catedrático del Conservatori Superior de Música de Castelló **Juan Carlos Gomis Corell**, quien nos hablará de la relación musical entre los reinos de Nápoles y Valencia durante los siglos XV al XVIII.

El **VIERNES 27 de septiembre** el mismo grupo **Orfeo Futuro** interpretará un programa dedicado a la música de Pascua del Reino de Nápoles en el siglo XVIII, descubriéndonos una recopilación de autores injustamente desconocidos como Gaetano Veneziano, Domenico Sarri y Pasquale Cafaro. Este programa lleva por título ***Stabat Mater*** y contará con un conjunto encabezado por la soprano Carmela Osato y la contralto Antonia Salzano, bajo la dirección desde el órgano de Pierfrancesco Borrelli, y contarán con una formación de dos violines, viola, viola da gamba, violone, guitarra barroca y tiorba.

El **VIERNES 4 de octubre** nos llega una propuesta de una de las más voces más autorizadas en la música medieval a nivel europeo, como **Paloma Gutiérrez del Arroyo González: Factum est silentium**. El programa presentado pretende visitar al público el Apocalipsis de San Juan a través del imaginario medieval, interpretando repertorio proveniente de manuscritos de los siglos IX al XV conservados en bibliotecas y archivos de Austria, Alemania, Suiza, Polonia, Francia y España. Paloma estará acompañada por el prestigioso arpista gallego **Manuel Vilas Rodríguez** y el multiinstrumentista valenciano **Efrén López**. El día anterior, 3 de octubre, podremos asistir a la conferencia que impartirá la propia Paloma Gutiérrez, quien además de especializada en música medieval, es doctora en biofísica y nos hablará del contexto del programa de concierto.

El concierto de clausura del festival será el **MIÉRCOLES 9 de octubre**, en el que podremos escuchar al **Cor de Cambra Ad Libitum**, coro ganador del Gran Premio Nacional de Canto Coral 2023, junto al grupo renacentista **Lucentum XVI**. En este concierto nos presentarán ***Strela do dia***, un programa centrado en la presencia femenina en diversos cancioneros desde el siglo XIII hasta nuestros días. El concierto partirá de una selección de cantigas de Santa María de Alfons el Sabio y recorrerá diferentes colecciones de polifonía medieval, renacentista y del primer barroco, con obras de excelentes compositoras como Maddalena Casulana, Francesca Caccini y Barbara Strozzi. El salto desde el siglo XVII hasta nuestros días lo haremos con un motete de nueva creación encargada a **Pedro Salinas Robles**. Su obra está inspirada en *Como agradecer ben feito*, cantiga que nos narra la estancia de Alfonso X en la ciudad de Requena en agosto de 1273 para encontrarse con nuestro Jaime I. La cantiga nos explica cómo Alfonso va enfermar gravemente y cómo Santa María, milagrosamente, lo sanó y libró de la muerte. El **MARTES 8 de octubre** podremos asistir a la última de las **conferencias** que será impartida por el licenciado en Historia y archivero municipal de Requena **Ignacio Latorre Zacarés**, quien nos hablará de los hechos históricos narrados en la cantiga *Como agradecer ben feito*, y por Pedro Salinas como autor del motete inspirado en aquella cantiga.

CALENDARIO DE CONCIERTOS

Vespres d'Arnadí

Nel profundo cieco mondo

Marta Infante, mezzosoprano
Pere Saragossa, oboe barroco; **Farran Sylvan James, Maria Roca, Alba Roca, Ricart Renart**, violines; **Natan Paruzel**, viola; **Oriol Aymat**, violonchelo; **Dani Espasa**, clavecín y dirección

VIERNES
20 de SEPTIEMBRE, 20:30h
Església de Santa Maria i Assumpció
Plaça de l'església s/n
La Vila Joiosa

Orfeo Futuro

Burrasche e Bizzarrie

Carmela Osato, soprano
Giovanni Rota, violí; **Federico M. Valerio**, violí; **Gioacchino De Padova**, viola da gamba; **Gabriele Natilla**, tiorba; **Giuseppe Petrella**, guitarra barroca; **Silvia de Rosso**, violone
Pierfrancesco Borrelli, órgano y dirección

JUEVES
26 de SEPTIEMBRE, 20:30h
Església de Santa Maria i Assumpció
La Vila Joiosa

Orfeo Futuro

Stabat Mater

Carmela Osato, soprano; **Antonia Salzano**, alto
Giovanni Rota, violín; **Federico M. Valerio**, violín; **Valerio Latartara**, viola; **Gioacchino De Padova**, viola da gamba; **Giuseppe Petrella**, tiorba; **Silvia de Rosso**, violone
Pierfrancesco Borrelli, órgano y dirección

VIERNES
27 de SEPTIEMBRE, 20:30h
Església de Santa Maria i Assumpció
La Vila Joiosa

Paloma Gutiérrez

Factum est Silentium

Paloma Gutiérrez del Arroyo González, *canto y proyecto artístico*
Efrén López Sanz, *guiterna, sinfonía, viola de roda, añafil, shofar, percusiones y narrador*
Manuel Vilas Rodríguez, *arpa medieval y narrador*

VIERNES
4 de OCTUBRE 20:30h
Església de Santa Maria i Assumpció
La Vila Joiosa

Cor de Cambra Ad Libitum & Lucentum XVI

Strela do dia

25 cantantes de coro
Francesc Gamón, *dirección coral*
Gebhard David, *cornetto*; **Elies Hernandis i Ricardo Ortiz**, *sacabutxos*; **Laia Puig**, *chirimías*; **Carles Vallès**, *bajón y flautas*; **Marc Vall**, *percusión*
Pere Saragossa, *chirimías y dirección*

DIMECRES
9 de OCTUBRE 20h
Església de Santa Maria i Assumpció
La Vila Joiosa

LAS CONFERENCIAS DEL JOY

La vida musical en los reinos de Nápoles y Valencia en los siglos XV al XVIII

Joan Carles Gomis Corell y Pere Saragossa Galvany

Joan Carles Gomis Corell es Catedrático de Historia de la Música del Conservatori Superior de Música de Castelló (ISEACV). Profesor Superior de Música por el Conservatori Superior de Música de València, licenciado en Bellas Artes por la Universitat Politècnica de Valencia y Doctor en Geografía e Historia por la Universitat de València-Estudi General con la tesis titulada “La armonía musical en la teoría arquitectónica de Leon Battista Alberti”. / **Pere Saragossa Galvany** ejerce de Catedrático de oboes históricos, Fuentes del Renacimiento y Barroco, Notación Musical en la Historia y Práctica de la Ornamentación al Renacimiento y Barroco en el Conservatori Superior de Música de Castelló. Con 21 año obtuvo la plaza de oboe en la Orquesta Sinfónica del Vallès, más tarde estudió Interpretación de la Música Antigua la Escola Superior de Música de Catalunya. Fundador y codirector de la orquesta barroca Vespres d'Arnadí y director del grupo renacentista Lucentum XVI.

JUEVES
26 de SEPTIEMBRE 19h
Vilamuseu
La Vila Joiosa

La Apocalipsis de San Juan a través del imaginario medieval

Paloma Gutiérrez del Arroyo González

Paloma Gutiérrez del Arroyo está especializada en música medieval formándose con los mayores intérpretes e investigadores de este repertorio. Ha impartido cursos o conferencias en Centro de Musique Médiévale de Paris, Fondation Royaumont, Conservatoire National Supérieur de Musique y de Danza de Lyon, conservatorios de Vitry-sur-Seine, Montbard y de Saint-Maur-des-Fossés, Puy-en-Velay, Cluny, Pueri Cantori del Duomo de Udine, Fundación Lázaro Galdiano, Real Conservatorio Superior de Música de Madrid, Universidades Autónoma y Complutense de Madrid, Universidad de Alcalá de Henares, Universitat Autònoma de Barcelona, Biblioteca Nacional de España, etc. Paralelamente a la carrera musical realizó una carrera científica que concluyó con una tesis en biofísica (CNB-CSIC-UAM) obteniendo el título de Doctor en 2009.

JUEVES
3 de OCTUBRE 19h
Vilamuseu
La Vila Joiosa

La cantiga de Alfonso X *Como agradecer ben feito*

Ignacio Latorre Zacarés

Ignacio Latorre Zacarés es licenciado en Geografía e Historia, especialidad Historia Moderna, por la Universitat de València (1990). Máster en Archivística, Biblioteconomía y Documentación. Facultativo Superior de Archivos y Bibliotecas de la Generalitat Valenciana. Archivero-Bibliotecario del Ayuntamiento de Requena. Cronista Oficial de Venta del Moro. Miembro del Consejo Asesor de Archivos de la Comunitat Valenciana. Su labor investigadora se ha centrado en archivística, Biblioteconomía y en historia de la Meseta de Requena-Utiel, con publicaciones en monografías y revistas especializadas. Es autor de más de un centenar de publicaciones entre libros, artículos y actas de congresos.

MARTES
8 de OCTUBRE 19h
Vilamuseu
La Vila Joiosa

VIERNES

20 septiembre, 20:30h

**VESPRES
D'ARNADÍ**

Marta Infante
mezzosoprano

Dani Espasa
clavecín y dirección

Pere Saragossa
oboe

Farran Sylvan James
violín I

Alba Roca
violín II

Natan Paruzel
viola

Oriol Aymat
violonchelo

Mario Lisarde
violone

Nel profondo cieco mondo

Arias y sinfonías de Domènec Terradellas y Antonio Vivaldi

Domènec Terradellas (1713-1751)

Obertura de Artaserse:

Allegro – Larghetto – Allegro

La beltà che t'innamora, aria de Imeneo in Atene

Dimmi che un empio, aria de Artaserse

Antonio Vivaldi (1678-1741)

Obertura de Ottone in villa, RV 729:

Allegro - Larghetto – Allegro

Gelido in ogni vena, aria de Il Farnace, RV 711

Qual favellar - Anderò, volerò, griderò, recitativo y aria de Orlando Finto pazzo, RV 727

Concierto para oboe y violín en si bemol mayor, RV 548

Allegro – Largo – Allegro

Alma opressa, aria di La fida ninfa, RV 714

Nel profondo cieco mondo, aria de Orlando Furioso RV 728

Nel profondo cieco mondo

NOTAS AL PROGRAMA
por Pere Saragossa

A lo largo del período Barroco, la influencia de la música italiana en toda Europa fue enorme. Durante los siglos XVII y primera mitad del XVIII, los géneros -empezando por la ópera, con una difusión extraordinaria-, los estilos y compositores provenientes de Italia marcaron la pauta de la modernidad musical en todo el continente. El gran nombre de la tradición barroca italiana, y el más conocido hoy por el gran público, fue el veneciano Antonio Vivaldi en torno a quien gira el programa “Nel profondo cieco mondo”. Virtuoso excepcional, Vivaldi sobresalió en la creación de conciertos para violín y otros instrumentos, pero también fue celebrado en el campo de la ópera y la música sacra. Su virtuosidad nos llegará de la voz de una de las mezzosopranos más sólidas de nuestro país, como Marta Infante, de coloraturas diabólicas adecuadas a las arias de *il Prette Rosso*. Y de su extenso repertorio vocal, oiremos arias de sus óperas “Orlando furioso”, “Orlando finto pazzo”, “il Farnace”, así como la vibrante apertura de “Ottone in vila”

Otro de los compositores italianos de adopción en el campo operístico fue el barcelonés Domènec Terradellas (1713-1751), quien, tras completar sus estudios en Nápoles, inició una carrera triunfante que, evidentemente, le hizo pasar por Venecia, donde en 1744 estrenó la ópera *Artaserse*, de la que oiremos la apertura y el aria “Dimmi che un empio”. Hacia el final de su vida volvió a aplazarse en la ciudad de los canales, y en mayo de 1750 estrenó en el teatro San Samuele *Imeneo in Atene*, un divertimento mitológico bucólico ambientado en el mundo arcádico de pastores y ninfas de la Grecia clásica. De esta ópera oiremos el aria “La beltà che t'innamora”

MARTA INFANTE mezzosoprano

En su Lleida natal realizó estudios de piano, viola y canto, para después cursar estudios superiores de canto en la Academia de Artes de la Universidad de Ostrava.

Ha cantado con importantes orquestas como la Sinfónica de Barcelona y Nacional de Cataluña, Comunidad de Madrid, Nacional de España, Filarmónica de Málaga, Sinfónica de Bilbao, con directores como Jordi Casas, J. Ramón Encinar, L. Botstein, Kynan Jonhs, Miguel Ángel Gómez Martínez, Maximino Zumalave, Edmon Colomer, Kees Bakels, Robert Howarth, Carlos Kalmar, Victor Pablo Pérez.

En el ámbito de la música antigua ha cantado en festivales como la Bienale de Venecia, el Bijloke, el Festival Barroco de Sablé, el Janackuv May, el Oslo International Church Music Festival, el Festival International de Músicas Sacrées de Friburgo, la Primavera de Praga, Festival de Torroella de Montgrí, Festival de Música Antigua de Barcelona, Palacio de la Música Catalana, Palacio de Valencia, Via Stellae, Musika-Música de Bilbao, FEMAS y otros de Asia y América.

Ha colaborado con los grupos historicistas más relevantes de nuestro país, así como Collegium 1704, Anthonello, Dresde Barockorchester, Barrocade Israel Ensemble, Ars Longa y con los directores Vaclav Luks, Enrico Onoffri, Giovanni Antonini, F.M. Sardelli, Paul Goodwin, Ottavio Dantone, Richard Egarr y Rinaldo Alesandrini.

Ha grabado para Mezzo, Cesky Rozhlas, RTVE, Catalunya Música y los sellos Alpha, Glossa, Enchiriadis, Anima e Corpo, Verso, EMEC y CDM.

<https://www.artistsbcn.com/marta-infante.html>

**PERE
SARAGOSSA**
oboe solista

Pere Saragossa i Galvany estudió oboe en el Ateneu Musical de la Vila Joiosa y en los conservatorios de Alacant y València, y oboe barroco con Alfredo Bernardini en la Escola Superior de Música de Catalunya. Trabajó durante 9 años en la Orquesta Sinfónica de Vallès y en 2005 creó Vespres d'Arnadí, junto al clavecinista Dani Espasa, un grupo barroco con el que ha actuado en prestigiosos festivales de Europa. Ha colaborado con prestigiosas orquestas barrocas como la Academia Bizantina, Zefiro Ensemble, Balthasar Newmann Ensemble, Europe Galante, Helsinki Baroque Orchestra, Ensemble Matheus, Stockholm Barokorkarester, Le Concert de Naciones y Compañía Barroque Austian. Desde 2016 es profesor de oboes históricos en el Conservatorio Superior de Música de Castellón.

**FARRAN SYLVAN
JAMES**
violín solista

Farran Sylvan James estudió violín en su Native Vancouver and State University y Juilliard School en Nueva York. A los 16 años tocó con los grupos Les Violons du Roy (Quebec) y la Mont-real Chamber Orchestra.. En 1998, mudó su residencia a Europa, donde trabajó como concertino de orquestas barrocas como Al Ayre Español, Bach Consort Wien, Orquesta Barroca de Sevilla y Vespres d'Arnadí, grupos con los que ha grabado gran cantidad de discos en sellos tan prestigiosos como Harmonia Mundi, Ambroisie, Naive. Sony y Arsis.

DANI ESPASA
claveción y dirección

Nacido en La Canonja (Tarragona), Dani Espasa ha trabajado como compositor, pianista y director musical de danza, cine, televisión y, sobre todo, teatro. Es director musical de la cantante María Del Mar Bonet y colaborador de la Orquesta Simfónica de Barcelona y Nacional de Catalunya. Después de estudiar clavecín con Béatrice Martin en la Escola Superior de Música de Catalunya, comenzó una intensa actividad con grupos de música barroca, renacentista y medieval, actuando en prestigiosos auditorios de Europa, América y Asia. Actualmente es profesor de improvisación y música de cámara en la ESMUC.

VESPRES D'ARNADÍ

orquestra barroca

Orquesta barroca creada en 2005 por Dani Espasa y Pere Saragossa para ofrecer versiones llenas de emoción, frescura y espontaneidad, utilizando instrumentos y criterios histórico. Su nombre recuerda los conciertos que se ofrecían comúnmente en el siglo XVIII por las noches como postre de las distinguidas cenas de los nobles y los burgueses. Calabaza, azúcar y almendras son los ingredientes del Arnadí, uno de los postres más antiguos del País Valenciano. Vespres d'Arnadí ha actuado en salas de concierto y festivales importantes en Europa, como los de Peralada, Torroella, Barcelona, Londres, Halle, Praga, Madeira, Sevilla, Santander, Santiago de Compostela, Lugo y Madrid, entre otros.

Con el sello de músicos, han grabado los álbumes *Pièces de sinfonie de Charles Desmazures*, *Missa en Re major de Josep Mir i Llusa* y *Anna Maria Strada* de Händel. A finales de 2018, su cuarto álbum se presentó bajo el sello Aparté y lleva por título *L'Alessandro Amante* protagonizado por Xavier Sabata, un contratenor con el que también han grabado su último álbum, titulado *Invisibili* y publicado en 2024 con el sello Musièpoca.

Además de los cantantes antes mencionados, la orquesta colabora con prestigiosos solistas, como sopranos Núria Rial, Serena Sáenz, Ana Quintans, Anna Devin, Sunhae Im, Giulia Semenzato y Marie Lys; las contraltos Hilary Summers y Sonia Prina; Los mezzosopranos viven Genaux y Mary Ellen Nesi; los tenores Emiliano González Toro, Mark Milhofer, Thomas Walker y Juan Sancho; y los bajos Nicolas Brooymans, Luigi di Donato, José Antonio López y Josep-Ramon Olivé.

Vespres d'Arnadí recibe ayuda del Institut Ramon Llull, el Departamento de Cultura de la Generalitat de Catalunya y el Institut Nacional de las Artes Escénicas y la Música.

www.vespresdarnadi.com

JUEVES **26** de septiembre, 20:30h

ORFEO FUTURO

Burrasche e Bizzarrie

Música de los cuatro conservatorios del Nápoles barroco

Carmela Osato

soprano

Anónimo / R. Tiseo

Diversas bizzarrias sobre el antídoto a la tarántula

Giovanni Rota

violín I

Alessandro Scarlatti (1660-1725)

Caldo sangue, aria de Ismaele del oratorio Il Sedecia, re di Gerusalemme

Federico M. Valerio

violín II

Nicola Matteis (1640/50 ca-1714)

Aria amorosa para dos violines y bajo, diversas bizzarrias sobre la vieja sarabanda o chacona

Gioacchino De Padova

viola da gamba

Leonardo Vinci (1690-1730)

Son Regina e sono Amante, aria de Didone de la ópera Didone abbandonata

Gabrielle Natilla

tiorba

Niccolò Jommelli (1714 - 1774)

Sonata V op. 1 en sol mayor para dos violines y bajo continuo

Spiritoso – Andante – Presto

Giuseppe Petrella

guitarra barroca

Niccolò Jommelli (1714 - 1774)

Ah non sai, bella Selene, aria de la ópera Didone abbandonata (versión 1749)

Emanuele Barbella (1718 - 1777)

Tinna nonna, per prender sonno para dos violines y bajo continuo

Silvia de Rosso

violone

Giovan Battista Pergolesi (1710 - 1736)

Splenda per voi sereno, aria de Sabina de la ópera Adriano in Siria

Pierfrancesco Borrelli

órgano y dirección

Burrasche e Bizzarrie

NOTAS AL PROGRAMA
por Gioacchino de Padova

ORFEO FUTURO grupo barroco

La edad de oro del teatro napolitano en música alcanza un larguísimo periodo que va desde principios del siglo XVII hasta casi finales del XVIII, desde las fiestas a bailo del Palazzo Vicereale hasta el esplendor de la ópera seria y los *intermezzos* cómicos representados primero al Teatro dei Fiorentini y San Bartolomeo y después al Teatro San Carlo inaugurado el año 1737 con la ópera *Aquiles in Sciro* de Domenico Sarro.

La música instrumental coetánea también está impregnada de un intenso sabor teatral en que se mezclan elementos cultos y populares, virtuosismo y melodías cantables, improvisación y contrapunto. El ritmo de la *tarantella* napolitana aparece en diferentes partes de un apasionante programa de arias de ópera, conciertos y rarezas con instrumentos de cuerda acompañados, como es habitual, por los «instrumentos fundacionales» descritos en los tratados de la época.

Todos los instrumentos de la época, tanto monódicos como armónicos, se enseñaban ya en el siglo anterior en los cuatro orfanatos/conservatorios napolitanos en que se formaron y se mostraron los compositores más grandes del Reino, de quien escucharemos una exquisita selección que nos ofrecerán la soprano Carmela Osato y el grupo Orfeo Futuro bajo la dirección de Pierfrancesco Borrelli.

El Ensemble de Orfeo Futuro es un conjunto de geometría variable, desde el cuarteto a la orquesta, reuniendo a músicos de diferentes experiencias internacionales en el campo de la práctica de la interpretación con criterios históricos. El grupo trabaja en proyectos inéditos y de gran alcance, cruzando repertorios antiguos y contemporáneos.

Desde el año 2010 hasta hoy en día, han realizado cientos de conciertos y diferentes trabajos discográficos, también en colaboración con otros artistas y grupos; En el año 2019, produjeron *De l'infinito*, con música de Claudio Monteverdi y el compositor Gianvincenzo Cresta (1968) en colaboración con la prestigioso conjunto vocal Spirito di Lione, bajo la dirección de Nicole Corti, quien hizo su debut en la *Biennale Musica* de Venecia y Luego recorrió Italia y Francia. Nuevamente con Spirito di Lione en 2021 grabaron la misa *In Illo Tempore* de Claudio Monteverdi en un disco compacto para el sello Dignesse Music.

El conjunto de cámara Orfeo Futuro está dirigido por Pierfrancesco Borrelli quien cuenta en su haber la participación en los festivales internacionales más importantes en el campo de la música antigua, además de ser grupo residente del Festival Anima Mea que se celebra anualmente en Bari y otras ciudades de la Pulla.

VIERNES **27** de septiembre, 20:30h

ORFEO FUTURO

Stabat Mater

Música para la Pascua en el Reino de Nápoles

Carmela Osato
soprano

Gaetano Veneziano (Bisceglie 1665-Napoli 1716)

Antonia Salzano
contralto

Responde mihi, para alto, violines y bajo continuo

Giovanni Rota
violín I

Francesco Feo (Napoli 1691-Napoli 1761)

Salve Regina, para soprano, cuerdas y bajo continuo

Federico M. Valerio
violín II

Domenico Sarri (Trani 1679 - Napoli 1744)

Qui tollis peccata mundi, para alto, cuerdas y bajo continuo

Valerio Latartara
viola

Pasquale Cafaro (Galatina 1715- Napoli 1787)

Gioacchino De Padova
viola da gamba

Stabat Mater, para soprano, alto, cuerdas y bajo continuo

Giuseppe Petrella
tiorba

Silvia de Rosso
violone

Pierfrancesco Borrelli
órgano y dirección

Stabat Mater
NOTES AL PROGRAMA
per Pere Saragossa

Durante el barroco, la música en Nápoles floreció de especial manera en la época de la Semana Santa, ejerciendo un papel fundamental en las celebraciones religiosas en sus templos. Compositores como Gaetano Veneziano, conocido por sus obras vocales sacras, fue una figura destacada en el panorama musical napolitano. Por otro lado, Francesco Feo, con su enfoque innovador de la música sacra, introdujo nuevas técnicas y arreglos que enriquecieron las representaciones musicales de la Semana Santa. Su capacidad para combinar elementos tradicionales con influencias contemporáneas creó un estilo distintivo que podremos escuchar en su Salve Regina. Domenico Sarri fue otro de los compositores destacados de aquel periodo, conocido por su obra maestra "Qui Tollis Peccata Mundi" que aquí escucharemos. Este himno sacro ha perdurado a lo largo de los siglos como una joya musical que trasciende en el tiempo y encapsula la esencia del barroco tardío, con armonías ricas y emotivas, y melodías intrincadas que invitan a la contemplación y a la reflexión espiritual. Finalmente, Pasquale Cafaro, con su talento para la composición vocal e instrumental, contribuyó significativamente a la riqueza y diversidad de la música barroca de pascua en el reino de Nápoles. Las composiciones, llenas de energía y expresividad, reflejaban la devoción y la reverencia asociadas con la celebración de la Semana Santa, ofreciendo al público una experiencia musical inolvidable.

ORFEO FUTURO
grupo barroco

El Ensemble de Orfeo Futuro reúne a músicos de diferentes experiencias internacionales en el campo de la práctica de la interpretación con criterios históricos. Trabajan en proyectos inéditos y gran alcance cruzando repertorios antiguos y contemporáneos.

Desde el año 2010 a hoy, han realizado cientos de conciertos y diferentes trabajos discográficos, también en colaboración con otros artistas y grupos; En el año 2019, produjeron *De l'infinito*, con música de Claudio Monteverdi y el compositor Gianvincenzo Cresta (1968) en colaboración con la prestigioso conjunto vocal Spirito di Lione, bajo la dirección de Nicole Corti, quien hizo su debut en la *Biennale Musica* de Venecia y Luego recorrió Italia y Francia. Nuevamente con Spirito di Lione en 2021 grabaron la misa *In Illo Tempore* de Claudio Monteverdi en un disco compacto para el sello Dignesse Music.

El conjunto de cámara Orfeo Futuro está dirigido por Pierfrancesco Borrelli quien cuenta en su haber la participación en los festivales internacionales más importantes en el campo de la música antigua, además de ser grupo residente del Festival Anima Mea que se celebra anualmente en Bari y otras ciudades de la Pulla.

VIERNES **4** de octubre, 20:30h

**Paloma
Gutiérrez del
Arroyo**

canto y creación

Efrén López

*guiterna, sinfonia,
zanfoña, añafil, shofar
y percusión*

Manuel Vilas

arpa medieval

Factum est silentium

Imágenes y sonidos del Apocalipsis en la Edad Media

Prólogo

1) In visione Dei vidi. Responsorio

I. La puerta, el trono, el libro y el cordero

2) Ecce ego, Iohannes. Invitatorio

3) Ecce vicit Leo de tribu Iuda. Responsorio

4) Quattuor animalia et viginti quatuor seniores. Responsorio

5) Dignus es, Domine, accipere librum. Responsorio

II. Los siete sellos

6) Audi pontus, audi tellus. Conductus

7) Vidi angelum ascendentem ab ortu solis. Responsorio

8) Dum medium silentium tenerent omnia. Introito

III. Las siete trompetas

9) Stetit angelus super aram temple. Ofertorio

10) Dum sacrum mysterium cerneret Ioannes. Antífona

IV. La mujer, el dragón y Miguel

11) Signum resultat in celo. Responsorio

12) Concussum est mare et contremuit terra. Aleluya

13) Factum est silentium in caelo. Antífona

14) Dum preliaretur Michael archangelus cum dracone. Antífona

V. La Jerusalén celeste

15) Vidi Ierusalem descendentem de caelo. Responsorio

16) Ab oriente porte tres. Antífona

17) In civitate Domini ibi sonant, iugiter, organa sanctorum. Antífona.

Traducción de textos cantados y trabajo de los textos declamados: Xavier Mata Oroval

Traducción de textos declamados: "Los libros del Nuevo Testamento". Edición de Antonio Piñero. Ed. Trotta, Madrid 2021.

Adaptación de las imágenes del Beato y preparación de las proyecciones: Alberto Costa Gómez

Proyección de traducciones: Pere Saragossa

Fuente iconográfica: "Beato de Fernando I y doña Sancha". (Madrid, BNE MSS Vitr. 14-2)

Fuentes musicales: A-KN 1012. Antifonario (s. XII); A-KN 1013. Antifonario (s. XII); CH-SGs 391. Antifonario (s. X); CH-E 121. Gradual (ca. 960); CH-E 611. Antifonario (ca. 1300); CH-P 18. Gradual (s. XII); D-Mbs Clm. 23286. Gradual (ca. 1400); E-BUIh Monasterio de Las Huelgas s/n (s. XIV); E-Mn MSS 678. Ceremonial romano (s. XIV); E-SAu Ms 2637. Misal (s. XII); E-Tc (Toledo) 44.1. Antif. (s. X-XI); E-Tc (Toledo) 44.2. Antif. (s. XI); F-Pn lat. 776. Gradual (2ª mitad s. XI); F-Pn lat. 1090. Antif. (s. XIII); F-Pnm lat. 12044. Antif. (1er cuarto s. XII); F-Pn lat. 15181. Antif. (s. XIII); PL-PŁsem 36. Antifonario (s. XV).

Factum est silentium

NOTAS AL PROGRAMA
por Paloma Gutiérrez del
Arroyo González

**PALOMA
GUTIÉRREZ DEL
ARROYO
GONZÁLEZ**
cantante

Un programa que pretende hacer revisitado al público el Apocalipsis de San Juan a través del imaginario medieval. Los textos de este libro estuvieron especialmente presentes en torno al año mil («el ángel encadenó al dragón, la serpiente antigua, por mil años»). Habían sido glosados por Beato de Liébana en el s. VIII y tanto el Apocalipsis como su glosa fueron representados pictóricamente en algunos de los códices que conocemos hoy como “Beatos”. Además, los textos fueron puestos en música e incorporados a la liturgia, de lo que tenemos testimonios ya en los primeros manuscritos musicales (s. IX).

La proyección de las miniaturas del “Beato de Fernando I y Sancha” (s. XI), conservado en la BNE, la declamación de ciertos pasajes del libro del Apocalipsis y algunas piezas musicales monódicas conservadas en manuscritos litúrgicos y paralitúrgicos de entre los siglos IX y XV, todas ellas con textos extraídos del Apocalipsis o glosando alguno de sus episodios, insuflarán vida a cinco de las visiones de aquella “revelación” (Αποκάλυψη). Los supertítulos permitirán al público la comprensión inmediata de los textos latinos declamados y cantados.

Los tres intérpretes se convierten en narradores de una historia extraordinaria, donde la música, sacada de su contexto litúrgico y ordenada según el texto bíblico, se convierte en el principal hilo conductor.

Efrén López, Manuel Vilas y Paloma Gutiérrez del Arroyo están especializados entre otros, en los repertorios medievales. Este es el primer proyecto en que han unido sus experiencias a tres (Manuel y Paloma sí trabajan en dúo habitualmente) y lo han hecho enfrentándose a la pregunta de cómo interpretar y acompañar instrumentalmente la monodia medieval. Las respuestas que encuentran surgen de la conjunción de sus tres bagajes musicales.

*Este programa y este concierto están dedicados al gran lutier Jesús Reolid y se estrenó en la BNE en febrero 2022, con motivo de una exposición en torno al Beato de Fernando I y Sancha” (s. XI).

Cantante especializada en los repertorios vocales de entre los siglos IX y XV, se formó principalmente en París y Basilea con grandes intérpretes e investigadores. Es cofundadora de los conjuntos Ensemble Cantaderas (nacido en 2015 para el diálogo entre repertorios antiguos y repertorios de tradición oral vivos aún a principios del s. XX) y Proyecto EVOCA (Exploración de la Vocalidad y la Oralidad del Canto Antiguo, nacido en 2021 para la investigación de la oralidad en la transmisión de los repertorios medievales) con los que actúa regularmente, además de con el dúo con el arpista Manuel Vilas (desde 2017) y con el trío que ambos forman con el multiinstrumentista Efrén López. Paralelamente, ha colaborado con actores, ha estrenado varias obras de música contemporánea, y, desde 2011, desarrolla una actividad de divulgación de los repertorios medievales en conservatorios, universidades, fundaciones, bibliotecas, radio... principalmente de Francia y España. En 2016 fundó la Escuela de Música Medieval y de Tradición Oral en Madrid (en el seno de la Institución Libre de Enseñanza). (www.palomagutierrezdelarroyo.com).

MANUEL VILAS RODRÍGUEZ

arpa

Nace en Santiago de Compostela, donde inicia sus estudios musicales. Estudia arpas antiguas de los siglos XII a XVIII en Madrid con Nuria Llopis y en Milán con Mara Galassi. Ha colaborado con numerosos grupos como Les Musiciens du Louvre, Al Ayre Español, Musica Ficta, Capela de Ministrers, Ensemble Elyma, Coro de la Comunidad de Madrid, Le Tendre Amour, La Hispanoflamenca, Forma Antiqua, La Galanía, Musica Temprana, Private Musick, La Grande Chapelle, Vandalia, O Bando do Surunyo, Ars Longa de La Habana, La Trulla de Vozes, Qvinta Essència, Orquesta Barroca de Sevilla, Harmonia del Parnás, Coro Nacional de España, etc. Una de sus más ambiciosas investigaciones es la recuperación y grabación de varios proyectos relacionados con los tonos humanos, un tipo de canción o tonada profana del siglo XVII español. Hasta este momento han salido varios discos compactos sobre este género músico-poético: uno para el sello Naxos dedicado a las tonadas de Sebastián Durón con la soprano Raquel Andueza, otro con la mezzosoprano Marta Infante titulado “Tonos al arpa” para el sello Enchiriadis, un tercero con los tonos de José Marín junto al tenor Felix Rienth y un cuarto dedicado al Manuscrito Contarini de tonos humanos, conservado en la Biblioteca Marciana de Venecia.

EFRÉN LÓPEZ

multiinstrumentista

Multiinstrumentista, compositor, productor e ingeniero de sonido, especializado en zanfona e instrumentos de cuerda pulsada medievales, así como del Mediterráneo Oriental, Oriente Medio y Asia Central. Durante más de 25 años ha formado parte como compositor, intérprete o productor de algunos de los proyectos de música de raíz más creativos de ambos extremos del Mediterráneo. Por otro lado, su actividad en el campo de la música antigua europea o influenciada por ella incluye proyectos con Jordi Savall, Evo, Eloqventia, Capella de Ministrers, Oni Wytars, Al Andalus Project, Maria Laffitte, Via Artis Consort, Faun, Ex Silentio o Voces Tules. Con todas estas formaciones ha dado conciertos en algunos de los festivales más prestigiosos de Europa, Norte de África, América del Norte y del Sur, Oriente Medio, China y el subcontinente indio. Efrén López ha participado en la grabación de más de 70 trabajos discográficos así como gran cantidad de grabaciones audiovisuales.

MIÉRCOLES **9** de octubre, 20h

COR DE CAMBRA
AD LIBITUM

24 cantantes

Francesc Gamón

dirección coral

LUCENTUM XVI

Gebhard David

cornetto

Laia Puig

chirimías

Elies Hernandis

y Ricardo Ortiz

sacabuches

Carles Vallès

bajón y flautas

Marc Vall

percusión

Pere Saragossa

chirimías y dirección

Strela do dia

800 años de cantigas de mujer

ليلة رائعة / **Una nit meravellosa**, Laylat rayiea, moaxaja, Nuba Garíbat Al-Huseyn [Bitâyhî]

Como agradecer ben feito é cousa que muito val, Cantiga de Alfonso X *el savi* [CSM 235]

Santa Maria Strela do dia, cantiga de Alfonso X [CSM 100]

Imperayritz de la ciutat joyosa, Llibre vermell de Montserrat (1399)

La Fille Guillemín, ballo anònim dels cançoners de Montecassino (1480-90) i El Escorial (1435-1460)

Propinan de Melyor, vilanella anònima del Cançoner de la Colombina (1460-1480)

Nina e vina, vilanella anònima del C. Colombina

Dinos Madre del doncel, Juan de Triana, inclosa al C. Colombina.

Morir non può il mio cuore, *Primo Libro* [...] *il Desiderio* (1566) de Maddalena Casulana (c.1544-d.1583)

Maria dolce Maria, *Primo Libro delle Musiche* (1618), de Francesca Caccini (1587-d.1641)

Tant lo seny y fantasia, contrafacta* de *Un sarao de la Chacona*, (1644) de Joan Aranyés (c.1580-c.1650)

Priego ad amore, op.1, (1644) de Barbara Strozzi

Dolcissimi respiri, o Il silenzio nocivo, op.1, (1644) de Barbara Strozzi

Assi quen nono gradece faz falssidad e gran mal, motete de Pedro Salinas Robles**

*Texto de *Sarao d'Amor* de Joan Timoneda (València, 1520-1583)

**Encargo del Festival de Música Antiga *La Vila del Joy*.

Strela do dia
NOTAS AL PROGRAMA
por Pere Saragossa

Sancta Maria, Strela do dia, es el título más conocido de las Cantigas a Sancta Maria recopilada bajo la regencia de Alfonso X de Castilla y León. A través de las cantigas, además de las alabanzas a la virgen, conocemos costumbres y episodios de mujeres de diferente condición y clase social, eso sí, bajo el prisma de la moralizadora sociedad cristiana y machista imperante en la Europa tardomedieval. Esta presencia femenina tiene un punto en común con la contrastada influencia poética musical arábica andalusí a las cantigas, cultura en la cual se prodigaron las *qiyān*, esclavas cantoras, tanto musulmanas a quienes denominaban *sàqalibai*, como las cristianas, *rūmiyyat*, capturadas en territorio musulmán y que se formaban en las escuelas de La Meca, Medina, Córdoba, Sevilla, Úbeda o Dénia.

Este concierto, a tres años del 800 aniversario del nacimiento de Alfonso X en 1221, pone de relieve canciones que tienen mujeres como protagonistas a lo largo de los siglos XIII al XVII. Después de una selección de piezas de importantes colecciones musicales medievales, como son las Cantigas mencionadas junto a otras del Llibre Vermell de Montserrat, sigue una recopilación de los libros de música renacentistas relacionados con las cortes de Castilla y Nápoles, donde oiremos obras de los cancioneros de La Colombina, El Escorial y Montecasino. Los siglos XVI y XVII están representados por las compositoras Maddalena Casulana, Francesca Caccini, y Barbara Strozzi, además de una contrafacta (adaptación) de *Un sarao de la Chacona* del leridano Joan Aranyés con textos de un poema del escritor valenciano Joan Timoneda.

Por otro lado, una de las cantigas que abren el concierto, *Como agradecer bem feito é cousa que muito val* (CSM 235), narra la estancia de Alfonso X en la ciudad, hoy valenciana y hasta el siglo XIX castellana, de Requena. El monarca enfermó y fue Santa María quién lo salvó de la muerte. En esta visita, *El sabio* se encontró con su suegro Jaime I el conquistador para negociar sobre los territorios arrebatados a las taifas de Al-Andalus. Y es esta cantiga 235 la que inspira Pedro Salinas Robles la composición *Assi quen nono gradece faz falssidad e gran daño*, motete para 2 sopranos, contralto, 2 tenores, bajo, cornetto, 2 chirimías, 2 sacabuches, bajón, órgano y percusión.

COR DE CAMBRA AD LIBITUM

conjunto vocal

Ad Libitum es el coro de cámara de la Escola Coral Veus Juntes (Quart de Poblet, Valencia), integrado por jóvenes con una sólida formación musical y vocal. Su repertorio abarca desde la polifonía clásica hasta las creaciones del siglo XXI, tanto a capela como con acompañamiento instrumental. Ha interpretado El Mesías de Händel en versión íntegra en diversas ocasiones, así como otras grandes obras como La Pasión según San Mateo de Bach, Vesperae solennes de Confessore y Requiem de Mozart, el Magnificat de Rutter y el ballet Les Biches de Poulenc.

Debutó como coro de ópera en La Flauta Mágica y ha ofrecido conciertos en importantes auditorios y en espacios históricos, como el Castillo de Manzanares El Real (Madrid) o la basílica de Santa Maria del Popolo de Roma (Italia). Ha participado como agrupación residente en el festival Early Music Morella (2019), bajo la dirección de Marco García de Paz, y en la Acadèmia de Capella de Ministrers. En los últimos años ha realizado una gira de conciertos interpretando el Requiem de Tomás Luis de Victoria, en colaboración con Musica Ficta, bajo la dirección de Raúl Mallavibarrena, y ha participado en la representación teatral Èdip rei, de la compañía Bambalina Teatre Practicable, en el contexto de la 40ª edición del festival Sagunt a escena y bajo la dirección de Jaume Policarpo

Cuenta en su palmarés con algunos de los premios más importantes del panorama nacional, entre los que destacan el Gran Premio Nacional de Canto Coral (2017 y 2023), el primer premio, el premio del público y el premio especial FIRACOR en el Certamen Coral Fira de Tots Sants de Cocentaina (2015 y 2016), el primer premio en el Certamen Coral de Ejea de los Caballeros (2022), el segundo premio en el Certamen Nacional de Corales Antonio José de Burgos (2015), el segundo premio «Lira Marinera de Plata» en el Certamen de la Canción Marinera de San Vicente de la Barquera (2014 y 2016) y la mención de honor en el Certamen Internacional de Habaneras y Polifonía de Torre Vieja (2016). Su primer disco –essència– ha sido galardonado con el Premio del Público en los Premios Carles Santos de la Música Valenciana 2020.

LUCENTUM XVI

alta capilla

Grupo de ministriles dirigido por Pere Saragossa, creado para interpretar y difundir el rico y diverso repertorio musical del Renacimiento. Las bandas de instrumentos de viento, con el nombre de alta capilla, se extendieron por ciudades y villas de Europa en los siglos XV y XVI. La función principal de los ministriles dentro de la liturgia era acompañar la música vocal, doblando las voces. A nivel civil, la alta capilla, como eran conocidas, se encargaba de interpretar danzas, canciones populares y las piezas épicas o de amor de origen cortesano y popular.

Entre las actuaciones de Lucentum XVI destacan las realizadas en Bari y Molfetta dentro del Festival *Anima mea* de la región de la Puglia (Italia), Vespres Musicals del Monestir de Pedralbes en Barcelona, Festival de Música Antiga dels Pirineus, Festival Serenates de la Universitat de València, Festival de Música Antigua de Morella, Clásicos a la Frontera en la Ribagorça, Festival de Músicas Contemplativas de Santiago de Compostela, Festival de Música Sacra de Benicàssim, Festival Internacional de Música Antiga i Barroca de Peníscola.

En el año 2021 publicaron un trabajo discográfico con el título «El Cantoral del Monestir de Santa Maria de la Murta d'Alzira», disco del cual la crítica especializada ha dicho «La ejecución es absolutamente exquisita, llena de equilibrio en las voces excelentes y los instrumentos (...). El disco es una joya, tanto por la interpretación como por la inédita y bella polifonía y por la documentación.» (Manuel de Lara Ruiz, Revista Scherzo, junio 2021).



ATENEU D'HISTÒRIA I ART

ateneuha@gmail.com

www.laviladeljoy.com

entidades colaboradoras

Institut Valencià de Cultura, Institut Català de les Empreses Culturals (ICEC), Instituto Nacional de las Artes Escénicas y la Música (INAEM), Programmazione Puglia Sounds Tour Export 2024, Ajuntament de La Vila Joiosa, Diputació d'Alacant, Seu Universitària La Vila Joiosa-Universitat d'Alacant, Associació de La Vila Vella, Onda Cero Marina Baixa, Buforn Advocats, Flors i Fulles, Bar la Placeta, Parròquia Nostra Senyora de l'Assumpció de La Vila Joiosa.



10é Festival de Música Antiga "La Vila del Joy", 2024